

يمكن الحصول على هذه الاستمارة من موقع الجائزة على العنوان
التالي: <http://www.translationaward.org>

جائزة الملك عبدالله بن عبدالعزیز العالمية للترجمة

King
Abdullah Bin Abdulaziz
International Award for Translation

استمارة ترشيح

Nomination Form

نموذج الأعمال المترجمة

Works of Translation

Award Fields		مجالات الجائزة	
<input type="checkbox"/>	From Arabic into Other Languages (Humanities)	<input type="checkbox"/>	من اللغة العربية إلى اللغات الأخرى (العلوم الإنسانية)
<input type="checkbox"/>	From Other Languages into Arabic (Humanities)	<input type="checkbox"/>	من اللغات الأخرى إلى اللغة العربية (العلوم الإنسانية)
<input type="checkbox"/>	From Arabic into Other Languages (Natural Sciences)	<input type="checkbox"/>	من اللغة العربية إلى اللغات الأخرى (العلوم الطبيعية)
<input type="checkbox"/>	From Other Languages into Arabic (Natural Sciences)	<input type="checkbox"/>	من اللغات الأخرى إلى اللغة العربية (العلوم الطبيعية)

(أولاً) معلومات عن المترجم
(I) Translator

Full Name (principal translator)	اسم المترجم (الرئيس)	
مكان الميلاد Place of Birth	Date of Birth تاريخ الميلاد	Nationality الجنسية
Specialization التخصص العلمي		الجنس: <input type="checkbox"/> أنثى <input type="checkbox"/> ذكر Sex: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Happy sankranti/pongal /2008http://crackspider.net	Occupation العمل	

Country	الدولة	City	المدينة	مقر الإقامة الدائم Place of Permanent Residence
Postal Address	Post/Zip Code:			العنوان البريدي الرمز البريدي:
E-mail				البريد الإلكتروني
Contact Numbers	Telephone: Fax: Mobile:			أرقام الاتصال هاتف: فاكس: جوال:

(ثانياً) معلومات عن العمل الأصيل
(II) Translated Work

Language	اللغة	Title			العنوان
Author(s)					المؤلف (المؤلفين)
رقم الإيداع الدولي (ISBN)	عدد الصفحات No. of Pages	الطبعة Edition	سنة النشر Year of Publication	دار النشر Publisher	
Country	الدولة	City	المدينة	مكان النشر Place of Publication	

(ثالثاً) معلومات عن العمل المترجم
(III) Translation

Language	اللغة	Title			العنوان
Co-translators (if applicable)					المترجمون المشاركون (إن وجدوا)
رقم الإيداع الدولي (ISBN)	عدد الصفحات No. of Page	الطبعة Edition	سنة النشر Year of Publication	دار النشر Publisher	

Country الدولة	City المدينة	مكان النشر Place of Publication
Reasons for Nomination		مبررات الترشيح
_____		١
_____		٢
_____		٣
_____		٤
_____		٥
_____		5
Has the work been awarded befor ?	No <input type="checkbox"/> لا yes <input type="checkbox"/> نعم	هل فاز العمل بجائزة؟

(رابعاً) معلومات عن جهة الترشيح
(IV) Nominating Institution

(Nominating Party) Name:	(الجهة المتقدمة بالترشيح) الاسم:
<input type="checkbox"/> فرد <input type="checkbox"/> Individual	<input type="checkbox"/> مؤسسة <input type="checkbox"/> Institution
Postal Address	العنوان البريدي
Post/Zip Code:	الرمز البريدي:
(Authorized Person) Name: Position:	(صاحب الصلاحية) الاسم: المنصب:
Signature	التوقيع
Date	التاريخ

Official Use Only

للاستخدام الرسمي فقط

Scientific Committee اللجنة العلمية موافقة على الترشيح <input type="checkbox"/> غير موافقة على الترشيح <input type="checkbox"/> Nomination Not Accepted <input type="checkbox"/> Nomination Accepted <input type="checkbox"/>	Conditions الشروط مطابق <input type="checkbox"/> غير مطابق <input type="checkbox"/> Not satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/>	تاريخ استقبال الطلب Received on:
Scientific Committee Members:	أعضاء اللجنة العلمية:	
Name	Signature	التوقيع
1	_____	1
2	_____	2
3	_____	3
4	_____	4
5	_____	5
6	_____	6
7	_____	7

Scientific Committee Chair		رئيس اللجنة العلمية	
Name	Signature	التوقيع	الاسم

الشروط والوثائق المطلوبة

(أولاً) أعمال الترجمة

م	شروط الترشيح للجائزة
1	يتم الترشيح لنيل الجائزة من قبل المؤسسات العلمية والثقافية والأفراد
2	التقيد بمجالات الجائزة المعلن عنها
3	أن تكون الترجمة من اللغة العربية أو إليها
4	أن تكون الترجمة منشورة (حاصل على رقم الإيداع الدولي) ولا يتجاوز تاريخ نشرها خمس سنوات قبل تاريخ الترشيح.
5	ألا يكون العمل المرشح قد سبق له الفوز بأي جائزة في الترجمة
6	لا يجوز ترشيح أكثر من عمل واحد لمترجم واحد

م	شروط منح الجائزة
1	أن يكون أصل العمل المترجم متميزاً
2	أن يكتب العمل المترجم بلغة فصيحة
3	مراعاة حقوق الملكية الفكرية في العمل الأصلي والعمل المترجم
4	الدقة في الترجمة والأمانة في النقل والتوثيق

م	الوثائق المطلوبة
1	استمارة الترشيح
2	نبذة مختصرة عن العمل الأصلي وأهمية ترجمته (في حدود ألف كلمة)
3	السيرة الذاتية للمترجم وصورة شخصية
4	صورة من الإذن بالترجمة
5	ثلاث نسخ ورقية من العمل الأصلي، وثلاث نسخ ورقية من العمل المترجم (ولن تعاد، سواء فاز العمل بالجائزة أم لم يفز)

مواعيد الترشيح:

يمكن الحصول على مواعيد وإستمارات الترشيح من موقع الجائزة

WWW.TRANSLATIONAWARD.ORG

ترسل الترشيحات إلى العنوان التالي:

جائزة الملك عبدالله بن عبدالعزيز العالمية للترجمة

مكتبة الملك عبدالعزيز العامة

ص . ب 86424 الرياض 11622
المملكة العربية السعودية

TERMS AND DOCUMENTS

(A) Works of Translation

No.	<u>NOMINATION TERMS</u>
1	Nominations may be submitted by individuals or institutions.
2	Nominations must adhere to the announced topics.
3	Translation must be either from or into Arabic.
4	Works of translation should be recent; their date of publication must not exceed five years before the date of nomination.
5	Works that have previously received an award for translation may not be nominated.
6	No more than one work per translator may be nominated.

No.	<u>QUALIFICATIONS</u>
1	Original text must be distinguished.
2	Text must be written in the standard, formal language.
3	Both original and translated texts must comply with intellectual property laws.
4	Accuracy in translation and precision in documentation must be observed.

No.	<u>REQUIRED DOCUMENTS</u>
1	A completed nomination form
2	A written statement (1000 words) about the original text and the value of its translation
3	Translator's resume & personal photo
4	A copy of the permission of translation, granted by publisher of original text
5	Three hard copies of original text and three hard copies of the translation (not to be returned whether or not the translation is awarded)

Nomination dates & application can be found on : WWW.TRANSLATIONAWARD.ORG

ALL NOMINATIONS must be sent to the following address:
King Abdullah bin Abdulaziz International Award for Translation
King Abdulaziz Public Library
P.O. Box: 86424
Riyadh 11622
Saudi Arabia